

Une création du Théâtre Ô Parleur
en coproduction avec le Théâtre de La Manufacture

LITTORAL

une idée originale de Isabelle Leblanc et
Wajdi Mouawad

Texte et mise en scène de Wajdi Mouawad

LE SPECTACLE SE DÉCOUPE EN SIX PARTIES

1	Ici	} 1 h 15
2	Hier	
ENTRACTE		
3	Là-bas	} 1 h 00
4	L'autre	
ENTRACTE		
5	Chemin	} 0 h 50
6	Littoral	

LA DURÉE EST DE 3 H 35 INCLUANT 2 ENTRACTES

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Idée originale : **Isabelle Leblanc, Wajdi Mouawad**
Texte et mise en scène : **Wajdi Mouawad**
Scénographie et costumes : **Charlotte Rouleau**
Assistance aux costumes : **Magalie Amyot**
Éclairages : **Michel Beaulieu**
Musique originale : **Bernard Poirier**

Direction de production : **Lucie Janvier**
Direction technique et régie son : **Vincent Rousselle**
Régie éclairages : **Éric Champoux**
Régie de plateau : **Isabelle Brodeur, Lucie Janvier**
Coupe et restauration des costumes : **Gilles-François Therrien**
Peinture de la toile : **Normand Hamel**

Relations de presse : **Communications Catherine Corne Promotion (CCCP)**
Promotion et prévente : **Danièle Drolet, Renaud Legoux**
Conception visuelle et graphisme : **orangetango**
Photographie de plateau : **Pascal Sanchez**

Littoral est publié aux Éditions Leméac / Actes Sud

DISTRIBUTION

David Boutin : Sabbé
Manon Brunelle : Joséphine
Pascal Contamine : Amé
Claude Despins : Le Chevalier
Steve Laplante : Wilfrid
Isabelle Leblanc : Simone
Miro : Massi

Denis Gravereaux : Le père
VOUS POURREZ ÉGALEMENT LES VOIR
DANS DIVERS AUTRES PERSONNAGES.

MOTS DES DIRECTEURS ARTISTIQUES

C'est encore bien plus par désir de mémoire que par devoir qu'est né **Littoral**. Ce désir qui, soir après soir, fait résonner dans un théâtre, les noms de ceux qui, au détour d'une guerre, disparaissent. Les noms de ceux qui, bien souvent, ne sont pas les acteurs de ces tragédies. Parce que les autres, dans leur palace, ceux qui prennent les décisions, on finit toujours par connaître leur nom. Mais ceux qui tombent et qui ne se relèvent pas, ceux qui allaient chercher du pain, on ne connaît jamais leur nom. Leur histoire. C'est ce désir aussi, de s'inscrire dans le monde. Comme individu, comme artiste. Je veux dire... de témoigner. Des douleurs, des solitudes. Témoigner avec les moyens qu'on a. Avec nos mains. Notre cœur. Mais faire, mais dire. À n'importe quel prix. N'importe où. Nous fêtons notre centième représentation. Je me dis que peut-être, tous ensemble, on a réussi quelque chose. Que si cette production a permis la réunion d'un groupe formidable ; si, à travers un processus de création rare, elle nous a inspiré une expérience humaine vraie, tellement belle, nous avons réussi, surtout ; à rencontrer le spectateur. À réunir dans une salle des gens venus écouter l'histoire de Wilfrid. Ces acteurs, ces créateurs et techniciens, il faut que vous sachiez leur nom. C'est Wajdi Mouawad, c'est Lucie Janvier, Claude Despins, Manon Brunelle, Steve Laplante, David Boutin, Miro, Pascal Contamine, Denis Gravereaux, Bernard Poirier, Gilles Renaud, Mathieu Farhoud-Dionne, Charlotte Rouleau, Michèle Laliberté, Magalie Amyot, Michel Beaulieu, Robert Lemoine, Isabelle Brodeur, Eric Champoux, Joël Bergeron, Vincent Rousselle, Gilles-François Therrien. Merci. Pour votre engagement, pour votre humour, votre intelligence. De vous aussi je me souviendrai.

Isabelle Leblanc

Directrice artistique, Théâtre Ô Parleur



Il y a des spectacles que l'on voit et dont on a l'impression qu'ils vont laisser des traces. Quand j'ai vu **Littoral** pour la première fois, j'ai eu le sentiment d'assister à un événement hors de l'ordinaire, à une production qui possède toutes les qualités — texte, mise en scène, jeu — pour qu'elle devienne un des moments forts de notre dramaturgie. Ce qui m'a le plus bouleversé, c'est cette quête, cette chaleur, cette ouverture, cette parole qui prend forme sur scène. Parce que **Littoral** n'a pas été assez joué à Montréal, parce qu'il est important que le plus grand nombre possible de spectateurs puissent voir ce spectacle exceptionnel, le Théâtre de la Manufacture est heureux et fier de s'associer au Théâtre Ô Parleur pour cette nouvelle série de représentations. Le hasard a voulu que la Première à La Licorne soit la 100^e de **Littoral**. Que la fête continue !

Jean-Denis Leduc

Directeur artistique, Théâtre de La Manufacture



M E R C I

Un merci tout particulier à ceux et celles qui ont permis à **Littoral** de voir le jour et de vivre au-delà de sa centième représentation !

Joël Bergeron | Mathieu Farhoud Dionne | Robert Lemoine | Michèle Laliberté | Gilles Renaud | Abdo et Jacqueline Mouawad pour la photo | Pascal Sanchez pour les photos de plateau et la vidéo | Marie-Hélène Falcon et le Festival de Théâtre des Amériques | Monique Blin et le Festival international des francophonies en Limousin | Clothilde Cardinal et les Fenêtres sur la création québécoise | Claude Goulet et Réseau Scènes | Francine Bernier et toute l'équipe de L'Agora de la danse

Littoral fut créé au Festival de théâtre des Amériques, édition 97 avec le soutien du Festival international des francophonies en Limousin.

Du 23 mai au 3 juin 2000
THÉÂTRE LA LICORNE > 514.523.2246
4559, avenue Papineau, à Montréal

Du 6 au 17 juin 2000
L'AGORA DE LA DANSE > 514.525.1500
840, rue Cherrier, à Montréal

LE THÉÂTRE Ô PARLEUR ET LE THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE
REÇOIVENT LE SOUTIEN DE :



CONSEIL
DES ARTS

Une création du Théâtre Ô Parleur
en coproduction avec le Théâtre de La Manufacture

LITTORAL

une idée originale de Isabelle Leblanc et
Wajdi Mouawad
Texte et mise en scène de Wajdi Mouawad

MOT DE L'AUTEUR

Depuis toujours, il a été demandé à chaque génération de s'interroger sur les grandes questions de notre existence. Or, le but de ce questionnement ne consiste pas à trouver de nouvelles réponses à la mort, l'amour, le bien, le mal, la justice, la liberté, mais plutôt de redonner, comme le dit Mallarmé, un sens nouveau aux mots de la tribu. | **Littoral** est né de ce désir, de ce besoin de renommer ensemble nos peurs et de trouver, à nouveau, le plus petit dénominateur commun de notre humanité pour pouvoir se retrouver les uns les autres et de trouver dans l'autre un sens à cette angoisse qui est notre lot à tous. | Dans une Amérique « nordesque » où règne une irresponsabilité grandissante face aux mots et face aux symboles, le théâtre peut, comme toutes les formes de beauté, devenir un espace où l'éveil est encore possible, où il est encore permis de s'arracher, ensemble, spectateurs et acteurs, au sommeil de la quotidienneté. | **Littoral** a procédé de ce désir : tenter de nous éveiller à notre vie endormie. | Mille mercis bouleversés aux acteurs, concepteurs et à tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé au magnifique voyage de **Littoral**, à tous ceux qui n'ont pas compté leur temps.

Wajdi Mouawad



PHOTO DE WAJDI MOUAWAD : PASCAL SANCHEZ





M E R C I

Un merci tout particulier à ceux et celles qui ont permis à **Littoral** de voir le jour et de vivre au-delà de sa centième représentation !

Joël Bergeron | Mathieu Farhoud Dionne | Robert Lemoine | Michèle Laliberté | Gilles Renaud | Abdo et Jacqueline Mouawad pour la photo | Pascal Sanchez pour les photos de plateau et la vidéo | Marie-Hélène Falcon et le Festival de Théâtre des Amériques | Monique Blin et le Festival international des francophonies en Limousin | Clothilde Cardinal et les Fenêtres sur la création québécoise | Claude Goulet et Réseau Scènes | Francine Bernier et toute l'équipe de L'Agora de la danse

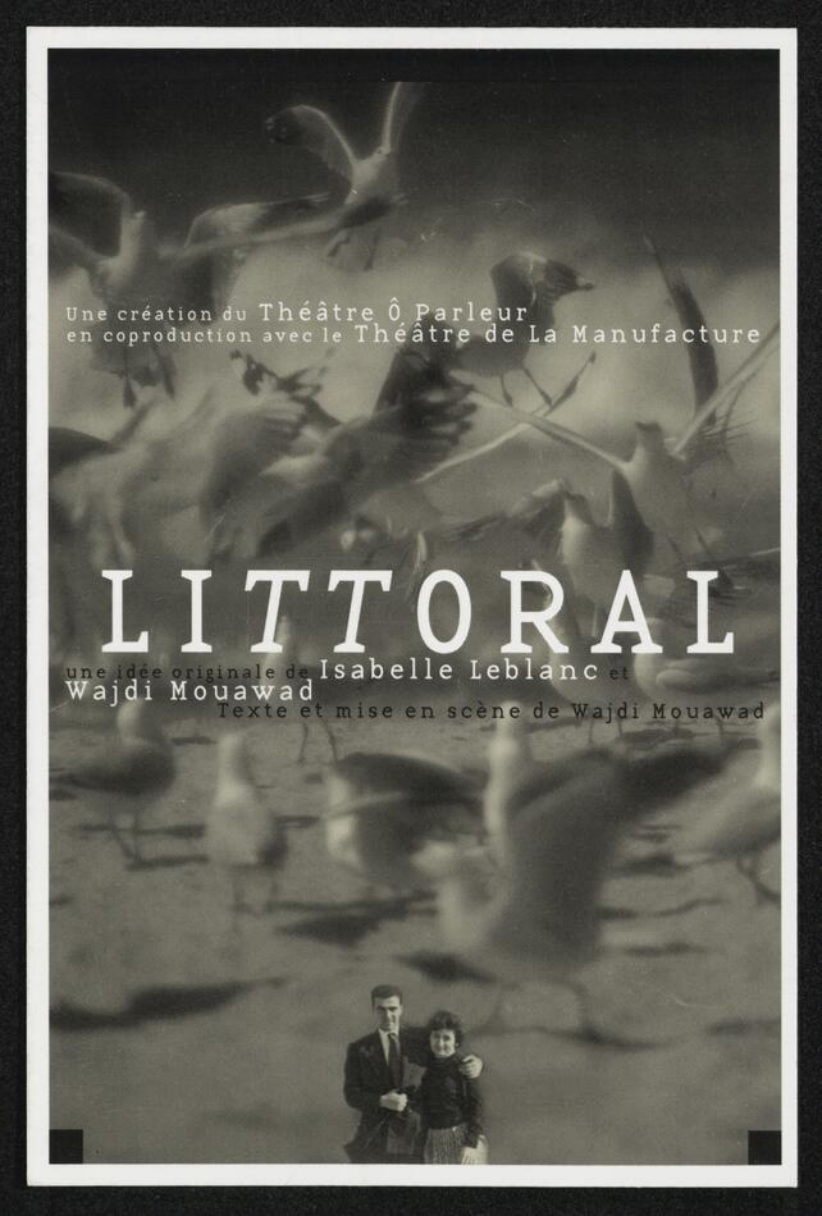
Littoral fut créé au Festival de théâtre des Amériques, édition 97 avec le soutien du Festival international des francophonies en Limousin.

Du 23 mai au 3 juin 2000
THÉÂTRE LA LICORNE > 514.523.2246
4559, avenue Papineau, à Montréal

Du 6 au 17 juin 2000
L'AGORA DE LA DANSE > 514.525.1500
840, rue Cherrier, à Montréal

LE THÉÂTRE Ô PARLEUR ET LE THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE
REÇOIVENT LE SOUTIEN DE :





Une création du Théâtre Ô Parleur
en coproduction avec le Théâtre de La Manufacture

LITTORAL

une idée originale de Isabelle Leblanc et
Wajdi Mouawad
Texte et mise en scène de Wajdi Mouawad



De retour à Montréal pour sa 100^e
représentation! Une grande œuvre!
Un grand voyage!

Du 23 mai au 3 juin 2000
THÉÂTRE LA LICORNE > 514.523.2246
4559, avenue Papineau, à Montréal

Du 6 au 17 juin 2000
L'AGORA DE LA DANSE > 514.525.1500
840, rue Cherrier, à Montréal

Idée originale de Isabelle Leblanc et Wajdi Mouawad

Texte et mise en scène : **Wajdi Mouawad**

Avec : **David Boutin, Manon Brunelle, Pascal Contamine, Claude Despins,
Miro, Denis Gravereaux, Steve Laplante et Isabelle Leblanc**

Scénographie et costumes : **Charlotte Rouleau**

Éclairages : **Michel Beaulieu**

Musique originale : **Bernard Poirier**

Une création du **Théâtre Ô Parleur** en coproduction avec le **Théâtre de La Manufacture**

